KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

B3

Ulin Langlayangan

Bermain Layangan

Penulis : Arif Ali Abdilah
Ilustrator : Moch Isnaeni

ulin langlayangan.indd 1 12/24/23 1:47 PM

KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

Ulin Langlayangan

Bermain Layangan

Penulis : Arif Ali Abdilah
Ilustrator : Moch Isnaeni



ulin langlayangan.indd 3 12/24/23 1:47 PM

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah
Dilindungi Undang-Undang

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintahan dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman.

Ulin Langlayangan
Bermain Layangan

Penanggung jawab : Herawati
Penulis : Arif Ali Abdilah
Penerjemah : Mahmud Fasya
Ilustrator : Moch. Isnaeni
Penelaah : Dheka Dwi Agustiningsih
Penyunting : Mohamad Azhar Rasjid
Penata letak : Agus Willy Kristy

Penerbit
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
Jalan Sumbawa Nomor 11, Bandung 40113
Pos-el: balaibahasa.jabar@kemendikdasmen.go.id
Laman: www.balaibahasajabar.kemendikdasmen.go.id
Instagram: @balaibahasajabar
Facebook: Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat
YouTube: Balai Bahasa Jawa Barat
Telepon: (022) 4205468

Cetakan kedua, 2025
ISBN 978-623-118-674-4

Isi buku ini menggunakan huruf Comic Sans 14pt, Vincent Connare.
V, 44 hlm: 21 x 29,7 cm.

ulin langlayangan.indd 4 12/24/23 1:47 PM

Pesan Bu Hera

Hai, anak-anakku sayang. Salam literasi!
Buku-buku hebat ini dipersembahkan untuk kalian. Kalian dapat menyimak atau membaca cerita-cerita yang menarik di dalamnya. Buku ini dipersembahkan dalam dua bahasa, yaitu bahasa daerah dan bahasa Indonesia. Buku dwibahasa ini mengajak kalian untuk mengenal bahasa dan budaya daerah di Jawa Barat.
Ilustrasi yang memukau juga akan membantu kalian memahami jalan cerita.
Semoga kalian menyukai buku-buku ini dan makin gemar membaca.
Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat,

Dr. Herawati, S.S., M.A
19771012200112200 5

ulin langlayangan.indd 5 12/24/23 1:47 PM

Selain menyajikan cerita bermuatan lokal yang menarik untuk pembaca sasaran jenjang B2 dan B3, buku ini juga mengajarkan anak-anak untuk tetap mencintai bahasa daerah. Semoga Balai Bahasa Provinsi Jawa Barat semakin banyak menerbitkan buku-buku seperti ini.

(Benny Rhamdani, penulis dan pemerhati buku anak)

ulin ianglayangan.indd 6 12/24/23 1:47 PM



ulin langlayangan.indd 7 12/24/23 1:47 PM

"Mah, Pa, Acil badé ameng langlayangan heula," pamit Acil.

"Muhun. Ulah lami teuing, Jang!" saur Mamah Acil.

"Bu, Pak, Acil mau bermain layangan dulu," pamit Acil.

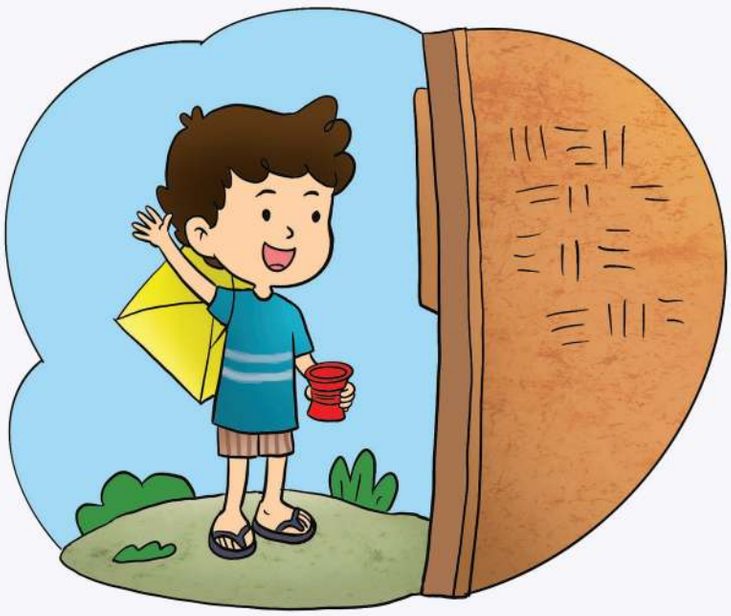
"Iya. Jangan terlalu lama ya, Jang!" kata Mama Acil.



ulin langlayangan.indd 8 12/24/23 1:47 PM



ulin langlayangan.indd 9 12/24/23 1:47 PM



Acil anjog ka imah Aman, bari rurat-rérét.

"Punten, punten, Aman hayu ameng!" saur Acil.

"Hayu Cil," ceuk Aman.

Acil tiba di rumah Aman sambil celingukan.

"Permisi, permisi. Aman, ayo bermain!"

"Ayo, Cil." kata Aman.



ulin langlayangan.indd 10 12/24/23 1:47 PM

"Ulin langlayanganana di ditu wé, Cil!" ceuk Aman.

"Main layangan di sana saja, Cil!" kata Aman.



ulin langlayangan.indd 11 12/24/23 1:47 PM



"Pék Acil heula nu ngapungkeunana, ké giliran Aman." ceuk Aman.

"Acil dulu yang menerbangkan layangannya, nanti giliran Aman." kata Aman.

Man, moal mubus kana walungan kitu?" tanya Acil.
"Moal Cil!", jawab Aman.

"Man, layangannya tidak akan masuk ke sungai?" tanya Acil.
"Tidak akan, Cil!" jawab Aman.

ulin langlayangan.indd 12 12/24/23 1:47 PM



Langlayangan téh tuluy diapungkeun.

Lalu layangan diterbangkan





Angin ngahiuk tarik pisan.

Angin bertiup sangat kencang



ulin langlayangan.indd 13 12/24/23 1:47 PM

"Cil, hapunten Aman. Teu sangaja,
tuda bieu anginna tarik pisan." ceuk Aman.

"Muhun," jawab Acil.

"Cil, maafkan Aman. Tidak sengaja," pinta Aman,
"Anginnya sangat kencang."

"Iya," kata Acil.



ulin langlayangan.indd 14 12/24/23 1:47 PM

"Kumaha upami urang ngadamel?" ceuk Aman.

"Carana kumaha?" tanya Acil.

"Bagaimana kalau kita buat layangan?" kata Aman.

"Bagaimana caranya?" tanya Acil.



ulin langlayangan.indd 15 12/24/23 1:47 PM

"Naha tiasa mun ngadamel nyalira" tanya Acil.

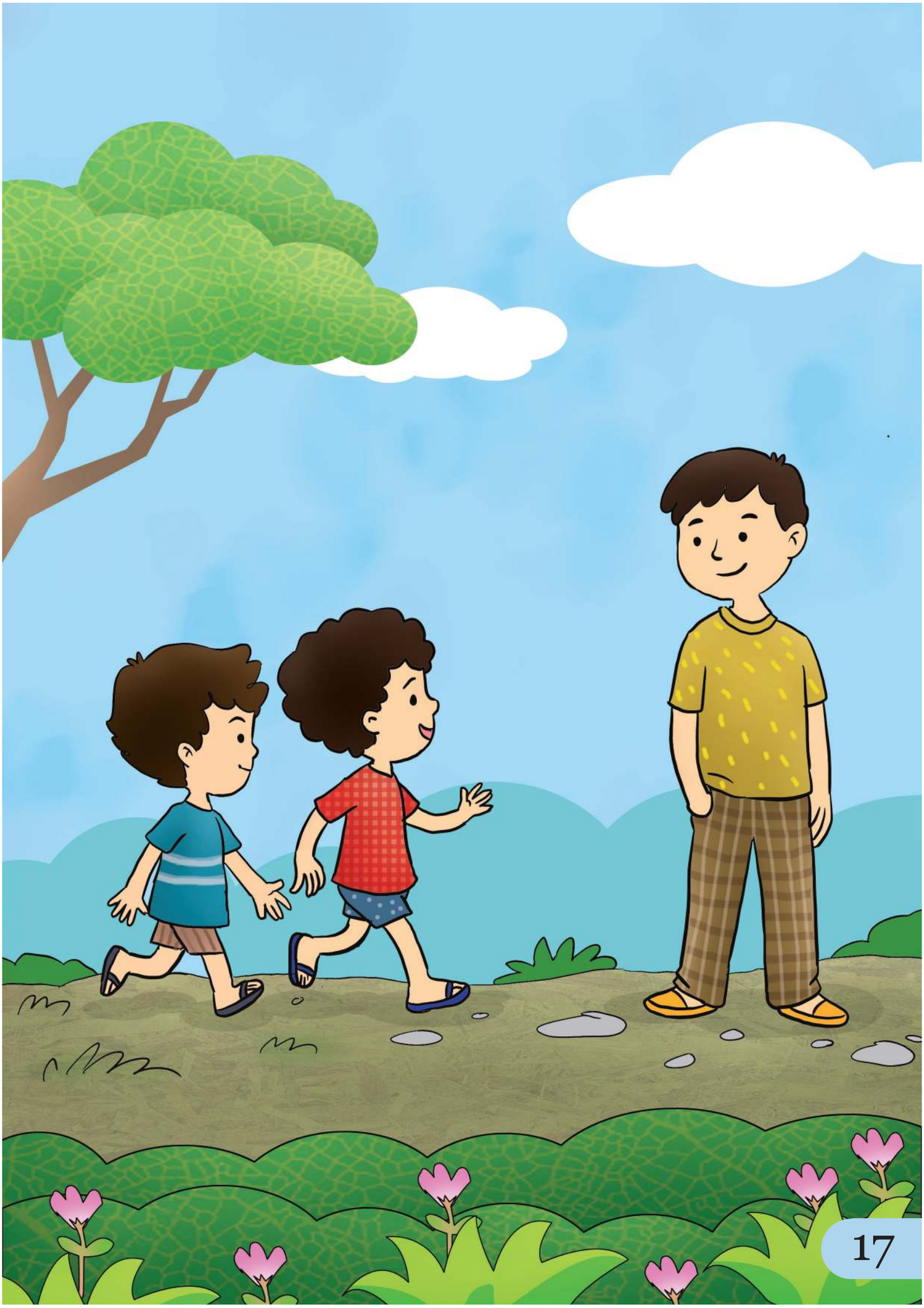
"Urang pangdamelkeun ka A Ijul. Tuh A Ijulna," cék Aman.

"Apa bisa kalau membuat sendiri?" tanya Acil.

"Kita minta bantuan Aa Ijul. Lihat, itu Aa Ijul!" kata Aman.



ulin langlayangan.indd 16 12/24/23 1:47 PM



ulin langlayangan.indd 17 12/24/23 1:47 PM

Ijul nyieun langlayangan. Pakakas jeung bahan-bahanna, nyaéta gunting, péso pangot, kertas urut, awi, benang kasur, jeung lém.

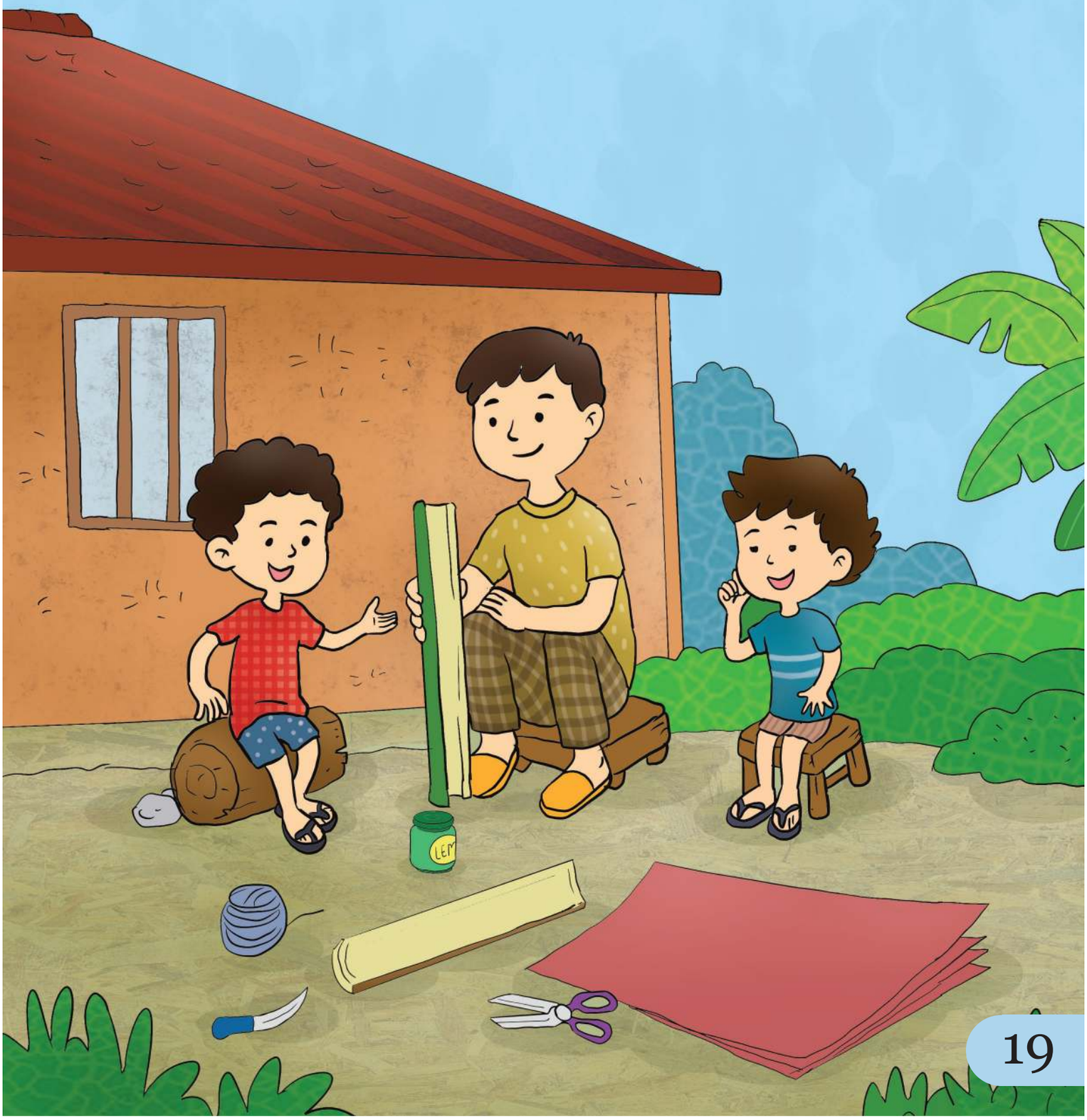
Ijul membuat layangan. Perkakas dan bahan-bahannya yaitu gunting, pisau pangot, kertas bekas, bambu, benang kasur, dan lem



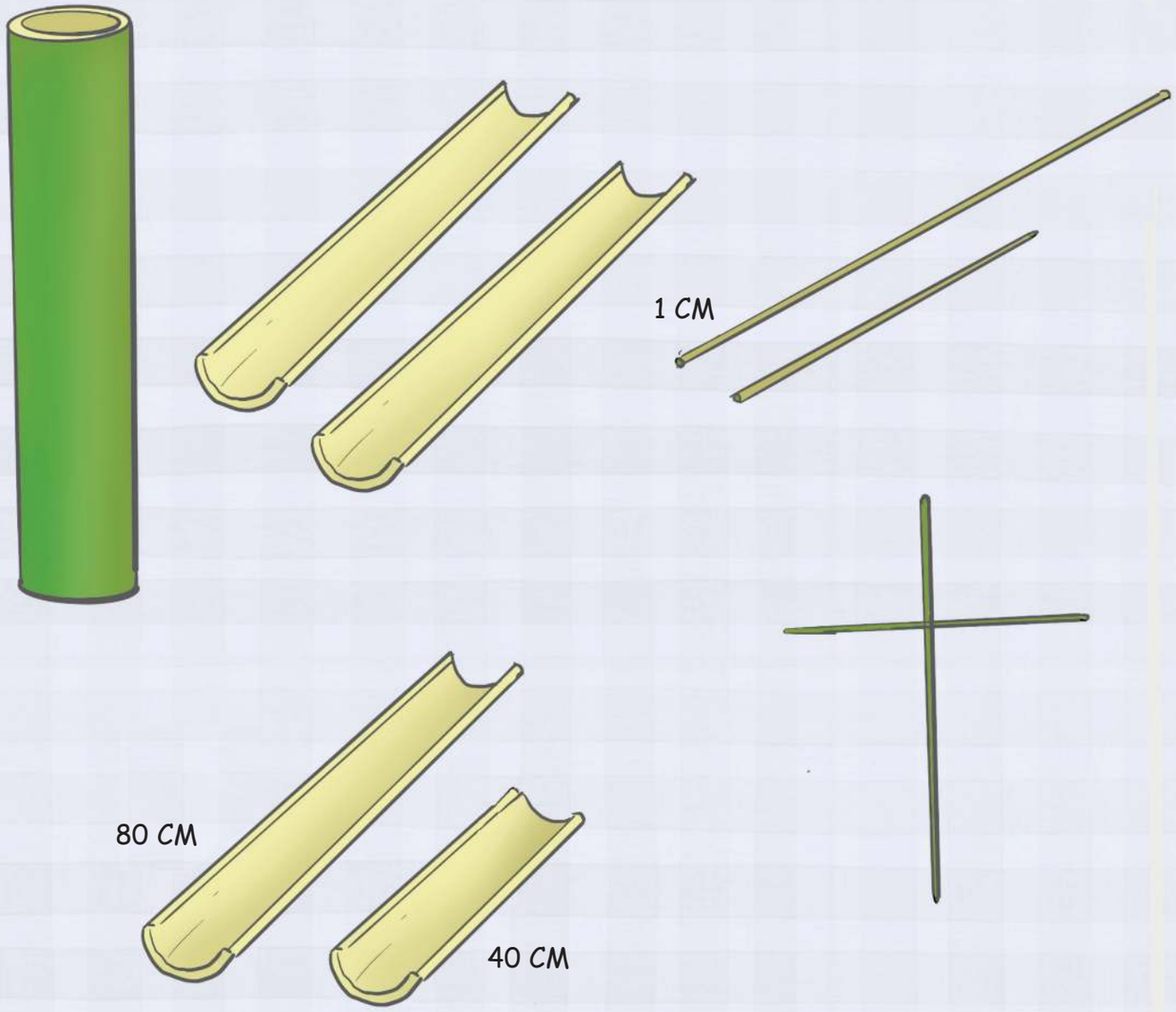
ulin langlayangan.indd 18 12/24/23 1:47 PM

Tuluy kumaha cara nyieunna?

Lalu bagaimana cara membuatnya?



ulin langlayangan.indd 19 12/24/23 1:47 PM



1

Teukteuk awi jadi dua bagian, panjangna 80 cm jeung 40 cm. Awi tuluy diipisan nepi ka 1 cm.

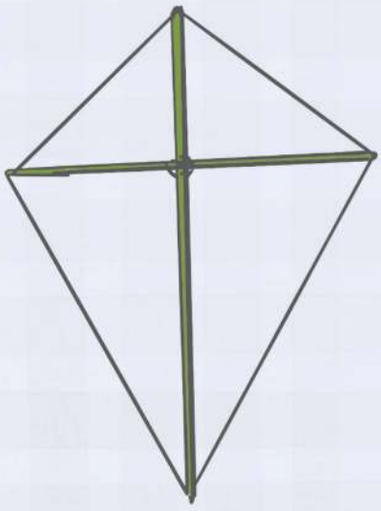
Potong bambu menjadi dua bagian, panjangnya 80 cm dan 40 cm. Lalu, bambu ditipiskan sampai 1 cm.

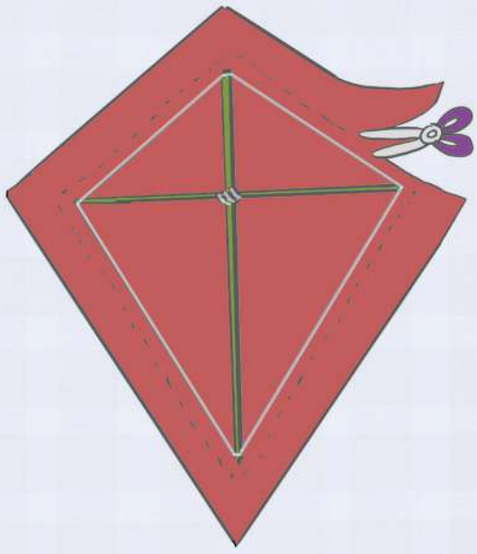
2

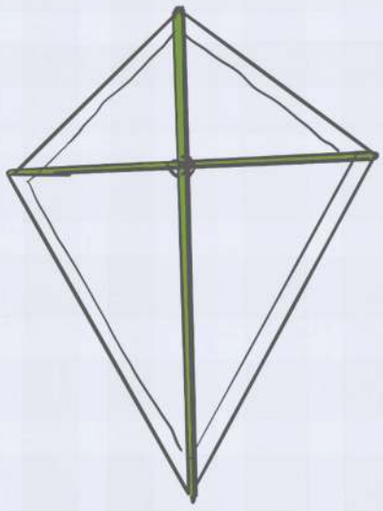
Awi téh dijieun rangka: Awi anu panjangna 80 cm disimpen di handap, tuluy awi anu panjangna 40 cm di luhureunana. Tuluy ditalian maké benang kasur.

Bambu tersebut kemudian dibuat rangka. Bambu yang panjangnya 80 cm disimpan di bawah. Bambu yang panjangnya 40 cm disimpan di atasnya. Kemudian, diikat menggunakan benang kasur.

ulin langlayangan.indd 20 12/24/23 1:47 PM







3 *Satuluyna, talian unggal pojok awi nepi ka nyambung jeung meungkeut. Éta rangka téh pernahkeun luhureun koran.*

Selanjutnya, ikat setiap pojok bambu sampai menyambung dan mengikat. Rangka tersebut dipaskan di atas koran

4 *Gunting koran luyu jeung rangka luhureunana. Tuluy tapelkeun kana benangna maké lem.*

Gunting koran sesuai rangka di atasnya. Lalu, rekatkan pada benang menggunakan lem.

ulin langlayangan.indd 21 12/24/23 1:47 PM

"Tos janten!" ceuk Aman gumbira.

Tiluanana mérésan sésa-sésa hasil nyieun langlayangan.

"Sudah jadi!" kata Aman gembira.

Ketiganya membereskan sisa-sisa hasil membuat layangan





ulin langlayangan.indd 22 12/24/23 1:47 PM



"Hayu, Man. urang apungkeun deui," ceuk Acil gumbira.

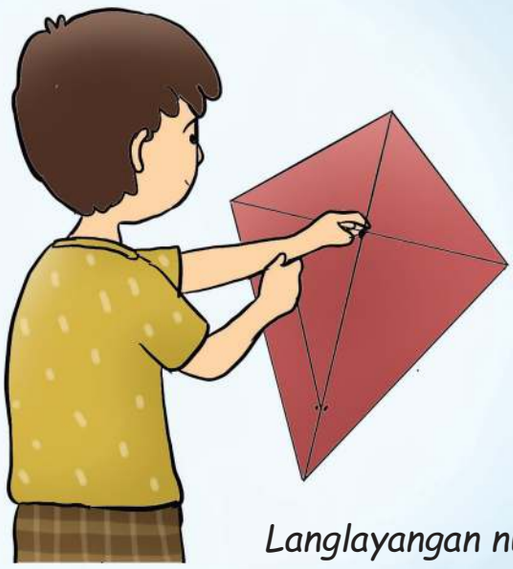
"Ayo, Man. Kita terbangkan lagi." kata Acil Gembira

"Ké, teu acan bérés. Kedah ditali timbaan heula." Ceuk Ijul.

"Sebentar, belum selesai. Harus diikat tali timba dulu." kata Ijul.



ulin langlayangan.indd 23 12/24/23 1:47 PM



Langlayangan nu bérés dijieun téh tuluy ditali timbaan.

Layangan yang selesai dibuat lalu diikat tali timbaan

ulin langlayangan.indd 24 12/24/23 1:47 PM

"Tali timbana kedah saimbang, ngarah teu gédég." ceuk Ijul.

"Tali timba-nya harus seimbang supaya tidak bergetar" kata Ijul



ulin langlayangan.indd 25 12/24/23 1:47 PM

"A Ijul, nuhun tos dipangdamelkeun," ceuk Acil.

"Sami-sami. Ulinna ulah di gigir walungan deui nya."
ceuk Ijul.

"Muhun," duanana rampak ngajawab.

"Aa Ijul, terima kasih sudah membuatkan layangan" kata Acil.

"Sama-sama. Mainnya jangan di pinggir sungai lagi ya." kata Ijul.

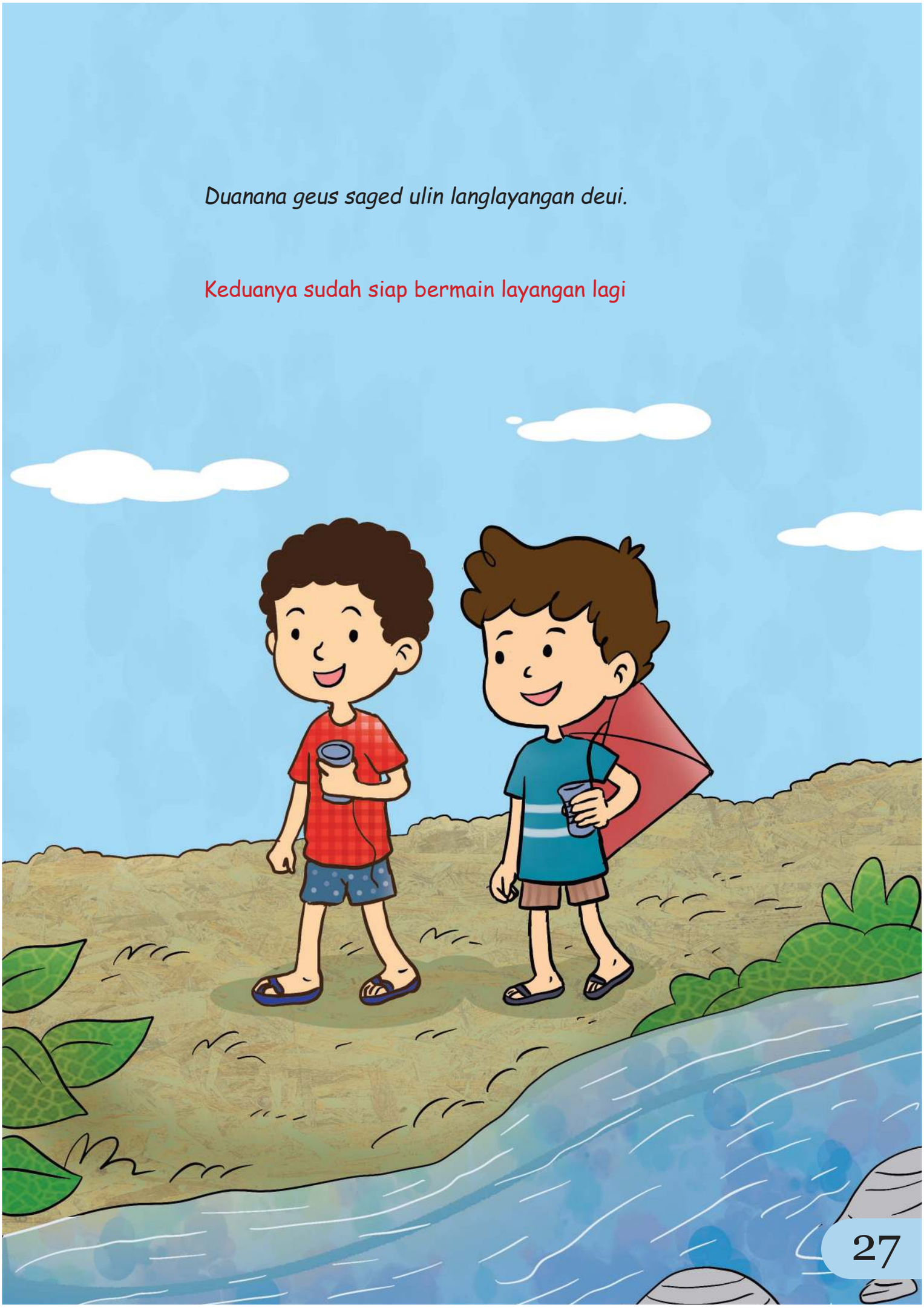
"Iya" keduanya kompak menjawab.



ulin langlayangan.indd 26 12/24/23 1:47 PM

Duanana geus saged ulin langlayangan deui.

Keduanya sudah siap bermain layangan lagi



ulin langlayangan.indd 27 12/24/23 1:48 PM





ulin langlayangan.indd 28 12/24/23 1:48 PM

Acil geus teu sabar, hayang geura-geura ngapungkeun langlayangan, pareng ayeuna bagian manéhna anu nyekel gulungan benang.

"Ayeuna bagian Acil, Man!" ceuk Acil.



Acil sudah tidak sabar ingin segera menerbangkan layangan. Kebetulan, sekarang gilirannya memegang gulungan benang.

"Sekarang giliran Acil, Man!" kata Acil.



ulin langlayangan.indd 29 12/24/23 1:48 PM



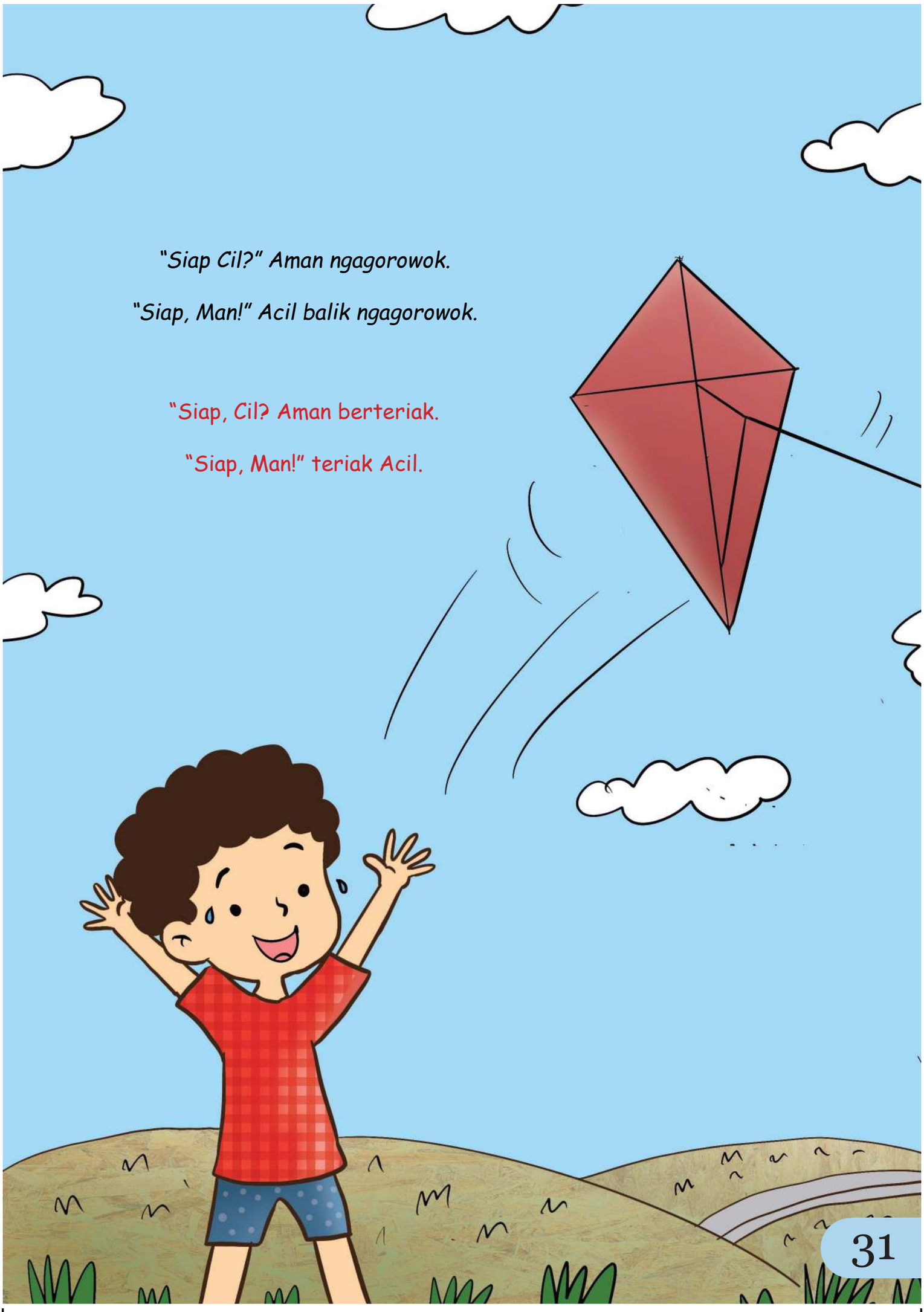
ulin langlayangan.indd 30 12/24/23 1:48 PM

"Siap Cil?" Aman ngagorowok.

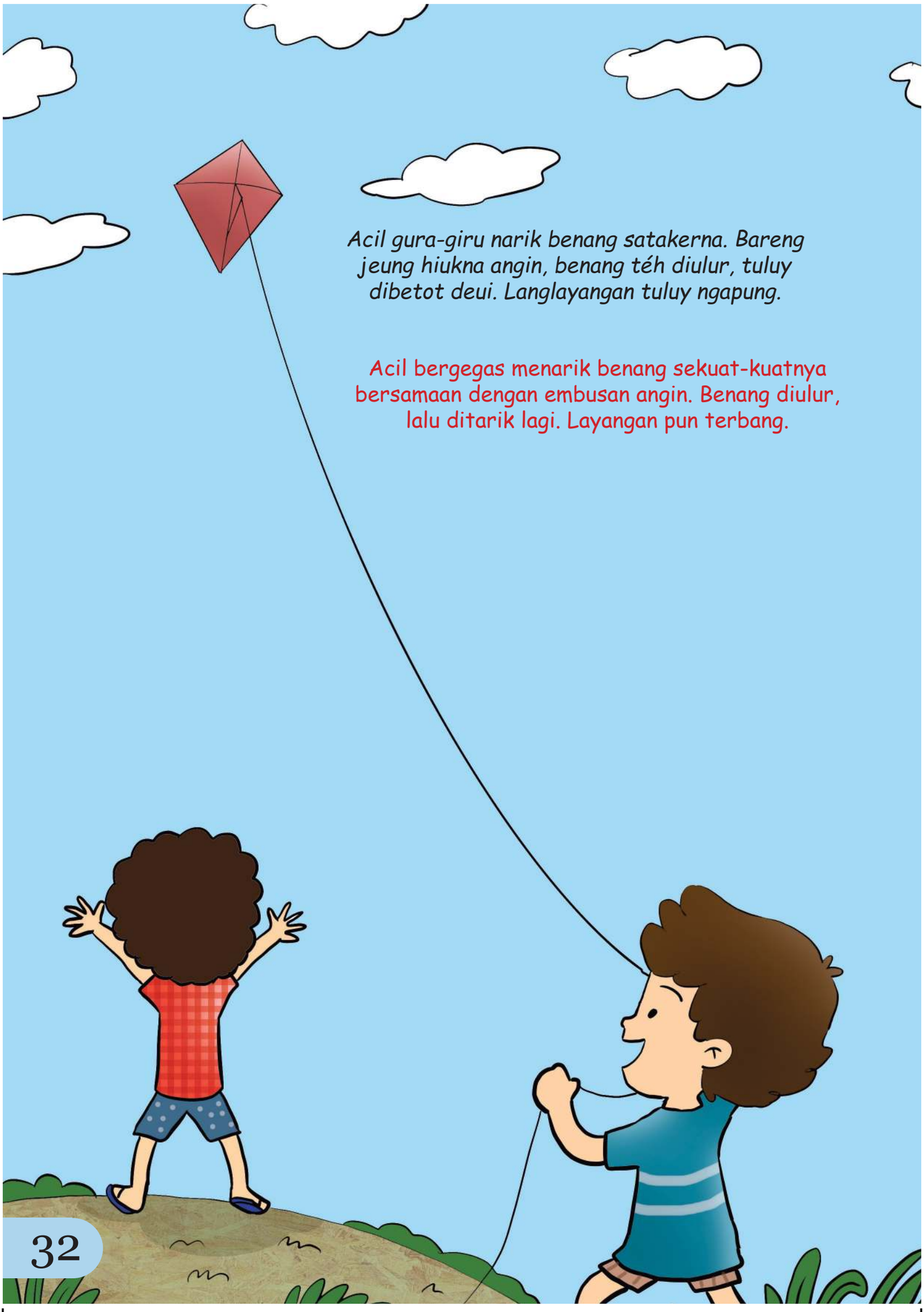
"Siap, Man!" Acil balik ngagorowok.

"Siap, Cil? Aman berteriak.

"Siap, Man!" teriak Acil.



ulin langlayangan.indd 31 12/24/23 1:48 PM



Acil gura-giru narik benang satakerna. Bareng jeung hiukna angin, benang téh diulur, tuluy dibetot deui. Langlayangan tuluy ngapung.

Acil bergegas menarik benang sekuat-kuatnya bersamaan dengan embusan angin. Benang diulur, lalu ditarik lagi. Layangan pun terbang.

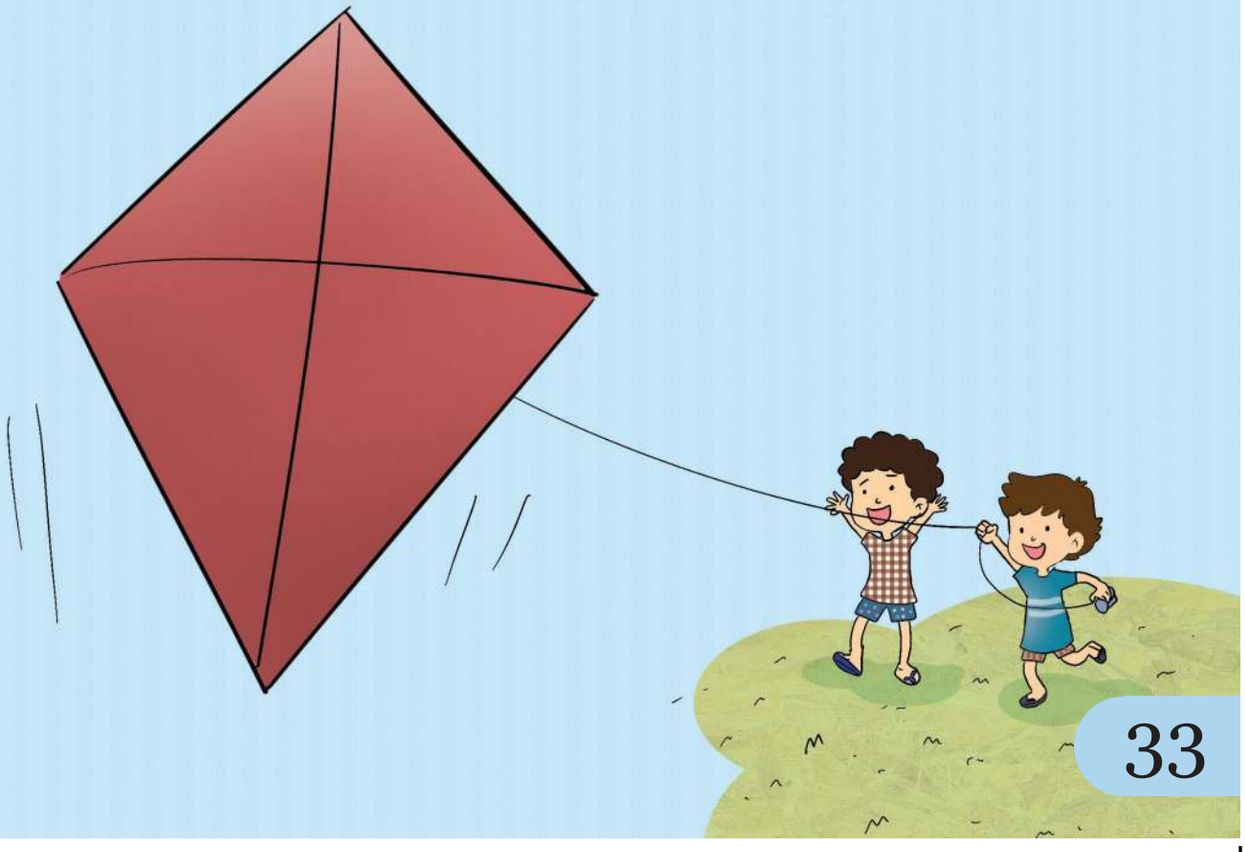
ulin langlayangan.indd 32 12/24/23 1:48 PM



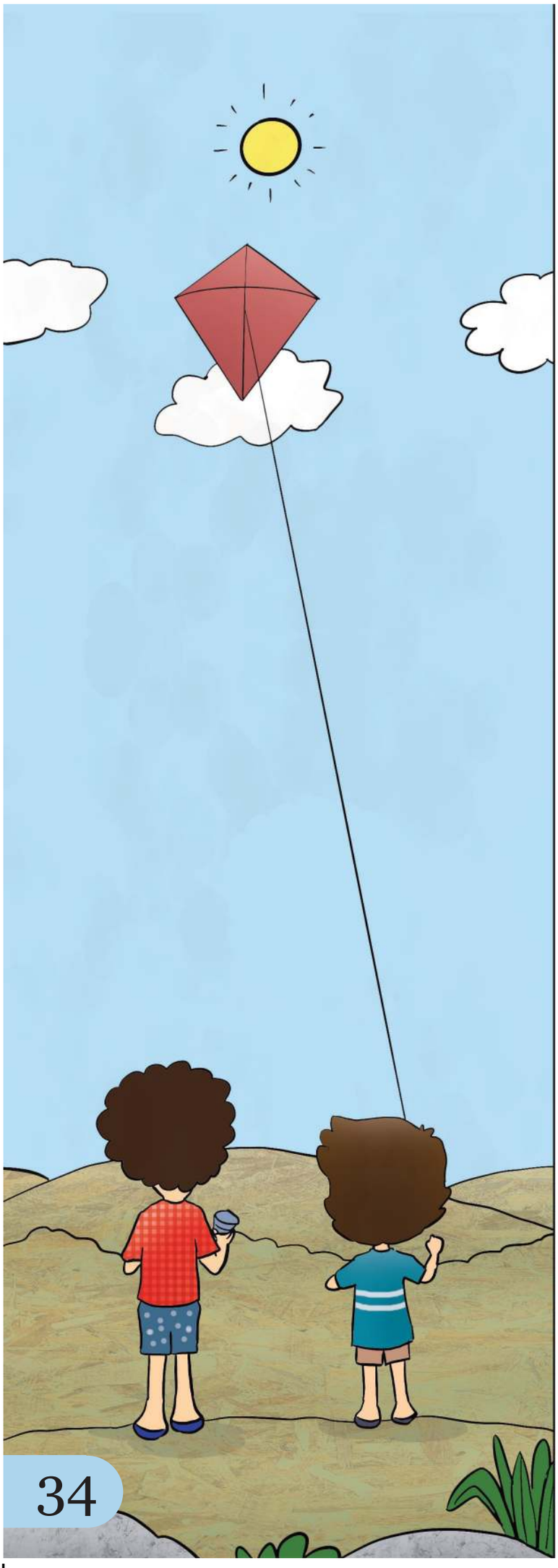


"Man, ngapung, Man!

"Man, terbang, Man!"



ulin langlayangan.indd 33 12/24/23 1:48 PM

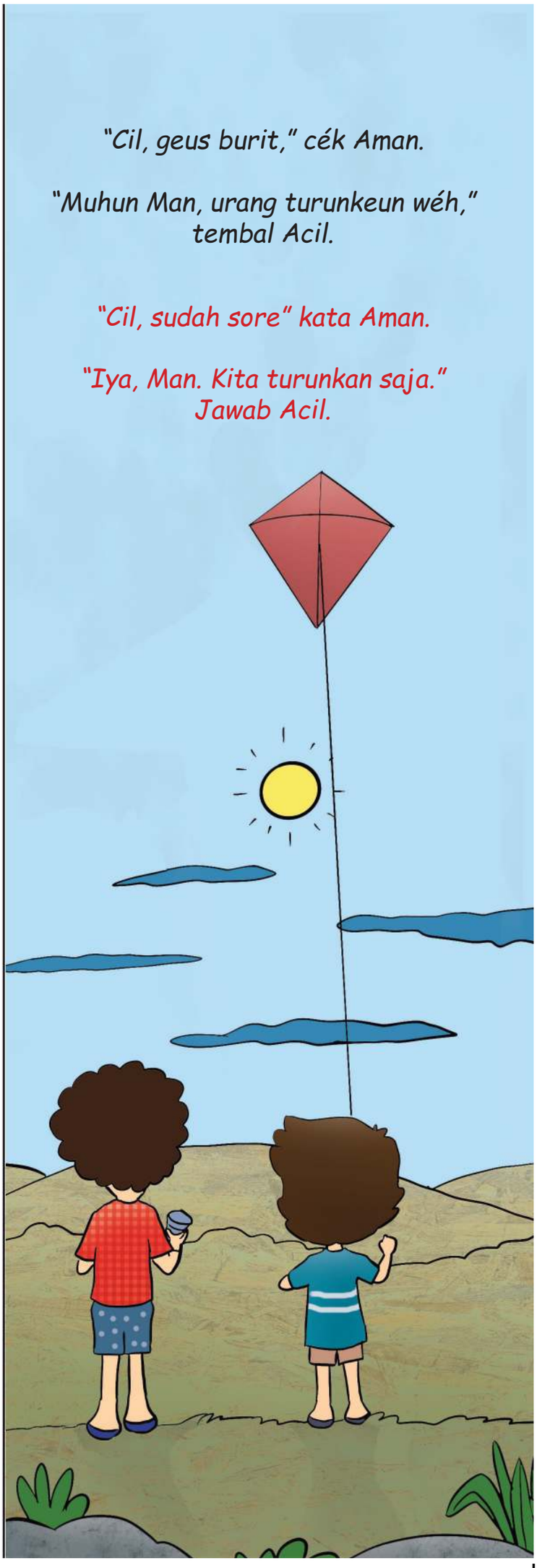


"Cil, geus burit," cék Aman.

"Muhun Man, urang turunkeun wéh," tembal Acil.

"Cil, sudah sore" kata Aman.

"Iya, Man. Kita turunkan saja." Jawab Acil.



ulin langlayangan.indd 34 12/24/23 1:48 PM

Duanana tuluy balik.

Keduanya lalu pulang



ulin langlayangan.indd 35 12/24/23 1:48 PM

Acil jeung Aman silih amitan.

Acil dan aman saling berpamitan



ulin langlayangan.indd 36 12/24/23 1:48 PM



Biodata Penulis

Arif Ali Abdilah, lahir di Sumberjaya, Majalengka, 1 Januari 1989. Menamatkan kuliah di Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah UPI serta Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda SPs UPI. Pernah aktif di Arena Studi dan Apresiasi Sastra (ASAS) UPI. Sejumlah tulisannya, baik prosa maupun puisi dimuat di Mangle, Tribun Jabar, Pikiran Rakyat, Galura, dan Cupumanik. Bukunya yang sudah terbit ialah kumpulan sajak Hujan di Pajaratan (Silantang, 2020). Sehari-hari bertugas sebagai guru bahasa Sunda di SMAN 1 Bandung, tapi menetap di Lembang.
e-mail: arifabdilah89@gmail.com, WA: 081910164532

ulin lanjayangan.indd 37 12/24/23 1:48 PM



Biodata Penerjemah

Mahmud Fasya lahir di Sumedang, 9 Desember 1977. Setelah meraih gelar S.Pd. tahun 2002 dari Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI, ia menjadi dosen di almamaternya sejak tahun 2005. Pada tahun 2009 ia memperoleh gelar M.A. dalam bidang linguistik dari Fakultas Ilmu Budaya, UGM. Tahun 2020 ia menyelesaikan studi doktoral dari Program Studi Ilmu-Ilmu Humaniora, UGM. Ia menuntaskan disertasi yang berjudul "Pernyataan Kala Bahasa Sunda". Minat penelitiannya berpusat pada linguistik, khususnya dalam bidang bahasa, budaya, dan masyarakat. Ia pernah menjadi Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI tahun 2021 s.d. 2023. Selain menjadi dosen, ia juga aktif terlibat di organisasi profesi Masyarakat Linguistik Indonesia.

ulin ianglayangan.indd 38 12/24/23 1:48 PM



Biodata Illustrator

Salam Namaku Moch Isnaeni, pemilik dari Nalarstudio lahir di Bandung 23 Juli 1973 domisiliku di Bandung dan kesibukanku beralamatkan di jl Kopo Gg lapang 1 no 479 B Bandung
Ini no kontakku ya 081320956022

Aku lulusan dari Seni Rupa UPI Bdg lulus thn 1997 mulai mengisi ilustrasi industri buku dari tahun 2000 Sampai sekarang mungkin jumlah buku yg pernah di ilustrasikan sudah ribuan (kurang lebih 8.000), ada cergam, komik dll

Aku terlibat dalam projek buku pemerintah dari tahun 2013 sampai sekarang Media buku yang syarat edukasi adalah tempat nya aku Insya Allah klo diberikan umur panjang ini adalah tempat aku menikmati hidup dalam berkarya..aamiin

ulin langlayangan.indd 39 12/24/23 1:48 PM

PERJENJANGAN BUKU

BERDASARKAN PERATURAN KEPALA BSKAP
NOMOR 030/P/2022 TENTANG PEDOMAN PERJENJANGAN BUKU

PEMBACA DINI

Jenjang pembaca yang baru kali pertama mengenal buku yang memerlukan perancah untuk mendampingi anak membaca

A

PEMBACA AWAL

Jenjang pembaca yang memerlukan perancah dan mampu membaca teks berupa kata/frasa dengan kombinasi bunyi huruf, klausa, kalimat sederhana, dan paragraf sederhana

B1
B2
B3

PEMBACA SEMENJANA

Jenjang pembaca yang mampu membaca teks secara lancar berbentuk paragraf dalam satu wacana

C

PEMBACA MADYA

Jenjang pembaca yang mampu memahami beragam teks dengan tingkat kesulitan menengah

D

PEMBACA MAHIR

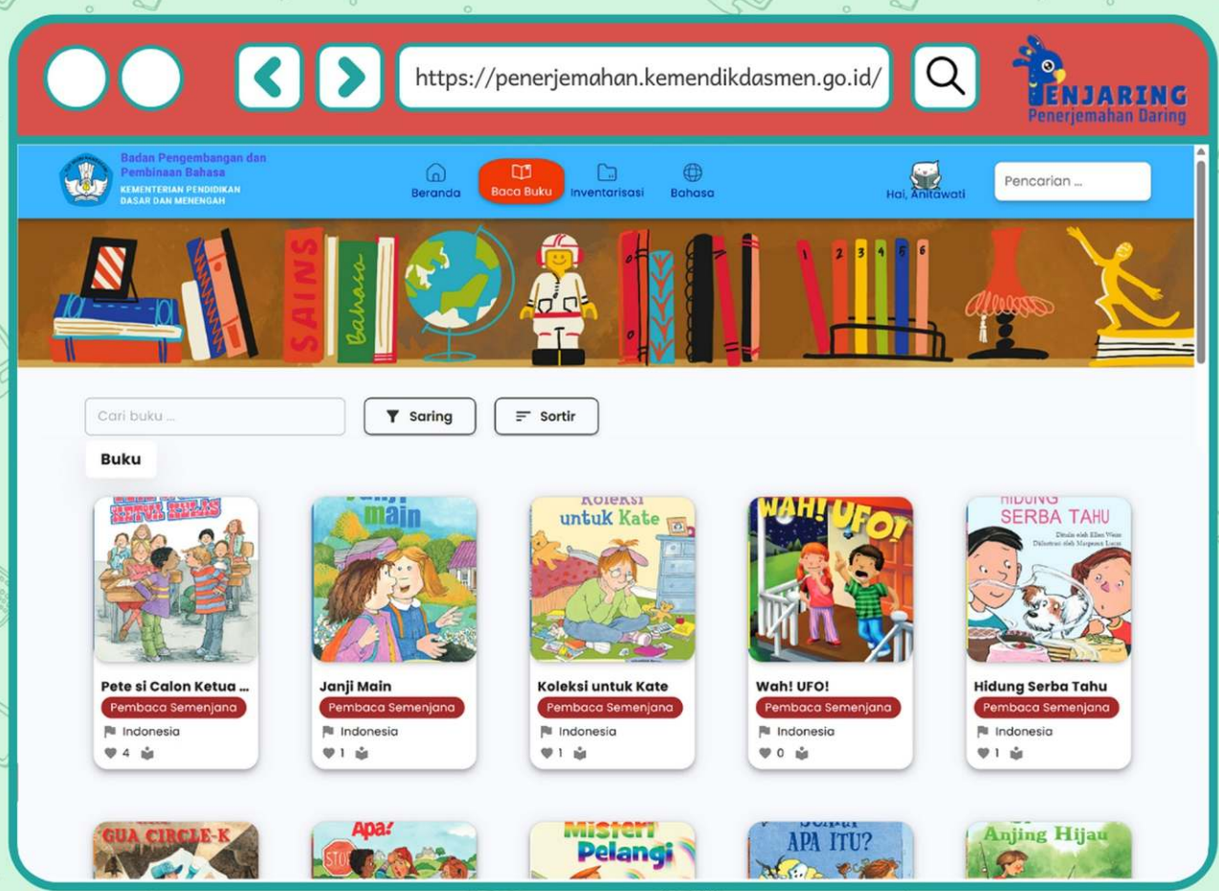
Jenjang pembaca yang mampu membaca secara analitis dan kritis berbagai sumber bacaan untuk menyintesis pemikiran secara lebih baik

E



CATATAN: RENTANG USIA MERUPAKAN KESETARAAN JENJANG, BUKAN MENJADI ACUAN UTAMA PERJENJANGAN BUKU. ACUAN UTAMA TETAP PADA KEMAMPUAN MEMBACA.

Ayo, Baca Buku di Penjaring!



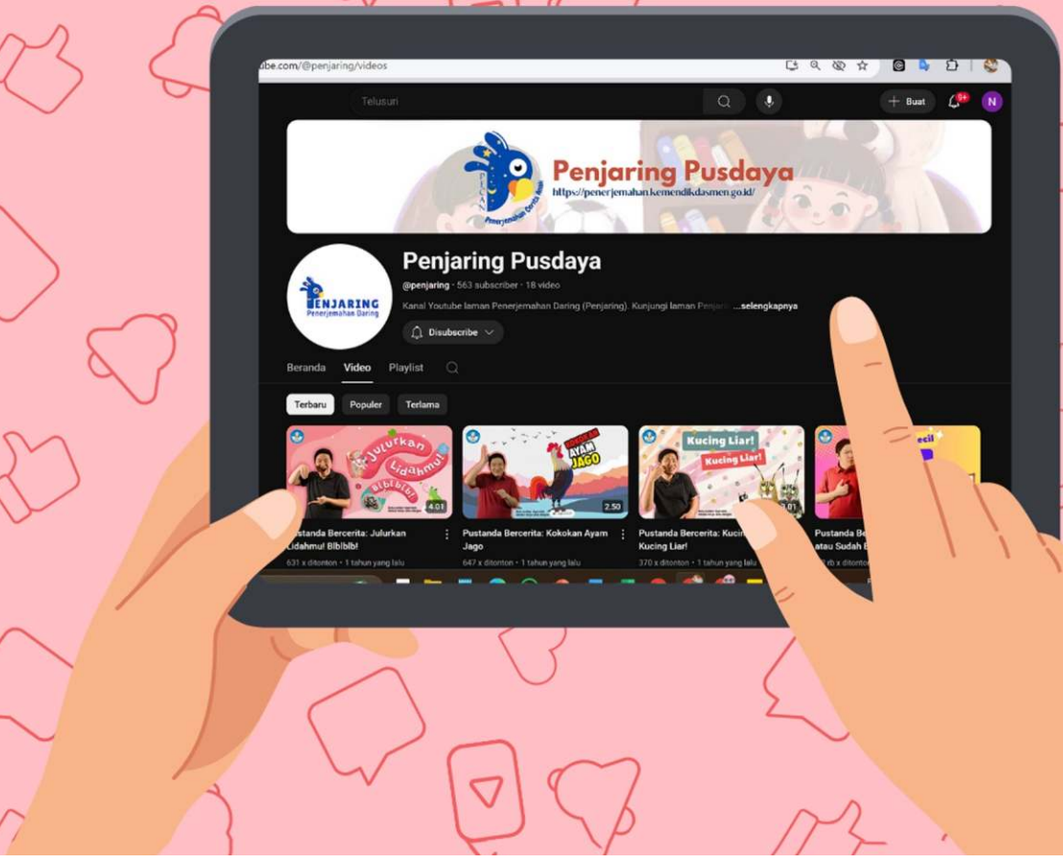
Pindai untuk akses laman!

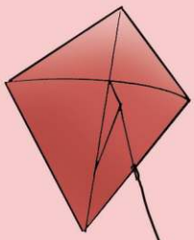


Halo,
Anak-Anak Indonesia!

Yuk, kunjungi kanal YouTube Penjaring Pusdaya untuk menikmati cerita anak dalam bentuk buku audio video yang dilengkapi dengan bahasa isyarat! Jangan lupa klik suka dan langganan, lalu bagikan ke teman-temanmu.

https://www.youtube.com/@penjaring





Di kampung sedang musim kemarau, sawah mengering. Sawah yang biasanya ditanami padi dipakai bermain layangan. Tidak hanya anak kecil, pemuda dan orang tua pun ikut bermain layangan. Acil yang usianya baru 7 tahun pun ikut bermain layangan. Acil mengajak Aman supaya ada teman. Aman mengajaknya bermain layangan di lapangan dekat sungai. Tak sengaja, layangan jatuh menukik dan masuk ke sungai. Aman mengajak Acil ke rumahnya untuk dibuatkan layangan oleh kakaknya.



KEMENTERIAN
PENDIDIKAN DASAR
DAN MENENGAH
2025

ISBN 978-623-118-674-4

ulin langlayangan.indd 40 12/24/23 1:48 PM